



Класс защиты - II



KZ.0.02.0072

VCMA16\*\*  
VCMA18\*\*  
VCMA20\*\*

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Перед началом эксплуатации пылесоса  
внимательно прочитайте настоящее  
руководство. Сохраните данное руководство!

Подлежит использованию по  
назначению  
в нормальных условиях  
Срок службы: 7 лет  
**Сделано во Вьетнаме**  
Юридический адрес  
изготовителя: Samsung  
Электроникс Ко., Лтд,  
416 Маетая 3-допг Вонгтонг-ту  
Сувоп-си Гьёпдзя-до 443-742  
Корея

Модель: VCMA16BS, VCMA18AV, VCMA18BV, VCMA20CV

Сертификат №: РОСС КR.AB57.B07354

Срок действия: с 14.02.2013 до 13.02.2016

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ: ООО «АЛЬТТЕСТ»



Завод: ООО Самсунг Электроникс Вьетнам, Вьетнам, провинция Бак Нинх, Район Йен Фонг, Коммуна Йен Транг,  
Промышленная зона Йен Фонг 1  
Импортер в России: ООО «Самсунг Электроникс Рус Компани», 125009, г. Москва,  
ул.Воздвиженка, дом 10

# Пылесос

## руководство пользователя

- \* Прежде чем использовать устройство, внимательно прочтите дан-  
ную инструкцию.
- \* Устройство можно использовать только внутри помещения.

Русский

imagine the possibilities

Благодарим за приобретение продукции компании Samsung.  
Чтобы получить доступ к полному спектру услуг,  
зарегистрируйте устройство по адресу  
[www.samsung.com/register](http://www.samsung.com/register)



# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



- Перед началом эксплуатации устройства внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для будущего использования.



- Поскольку данная инструкция по эксплуатации предназначена для разных моделей, технические характеристики приобретенного пылесоса могут несколько отличаться от характеристик, приведенных в данном руководстве.

## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРЕДОСТЕРЕГАЮЩИЕ/ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ



Указывает на риск получения серьезной или смертельной травмы.



Указывает на риск получения травмы или материального ущерба.

## ДРУГИЕ ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ



Указывает на действие, которое НЕ СЛЕДУЕТ совершать.



Указывает на действие, обязательное для выполнения.



Указывает на необходимость отсоединить вилку кабеля питания от сетевой розетки.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Внимательно прочтите всю инструкцию. Прежде чем включать устройство, убедитесь, что напряжение источника электропитания совпадает с напряжением, указанным в таблице технических данных на нижней части пылесоса.
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не используйте пылесос, если ковер или пол влажные. Не используйте пылесос для сбора воды.
3. Если устройство используется ребенком или дети находятся вблизи, не оставляйте детей без присмотра. Не позволяйте детям играть с пылесосом. Не оставляйте пылесос включенным без присмотра. Пылесос должен использоваться только по прямому назначению, описанному в данной инструкции.
4. Не используйте пылесос без контейнера для пыли. Для наиболее эффективной работы устройства следует освобождать контейнер для пыли до того, как он будет заполнен.
5. Прежде чем вставить вилку в сетевую розетку, переведите переключатель в положение Stop (Стоп) или Min (Мин.).
6. Не используйте пылесос для сбора рассыпавшихся спичек, горячей золы или окурков.  
Не оставляйте пылесос вблизи кухонной плиты или других источников тепла. Повышенная температура может вызвать деформацию или изменение цвета пластмассовых деталей устройства.
7. Не собирайте с помощью пылесоса твердые и острые предметы, поскольку они могут повредить детали устройства. Не наступайте на шланг. Не ставьте на шланг тяжелые предметы.

- Не закрывайте всасывающее или выпускное отверстия.
8. Прежде чем выдернуть вилку из сетевой розетки, выключите пылесос с помощью кнопки на корпусе устройства. Перед заменой контейнера для пыли обязательно отключайте устройство от сети. Во избежание повреждений выдергивайте вилку из розетки, держа её рукой за саму вилку, а не за кабель.
  9. Данное устройство может использоваться детьми от 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, зрительными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями при условии, что указанные лица находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осведомлены о потенциальной опасности, связанной с использованием устройства.
  10. Не допускайте, чтобы дети играли с устройством.
  11. Запрещается поручать очистку и использование устройства детям без присмотра.
  12. Удлинитель использовать не рекомендуется.
  13. В случае неполадок в работе пылесоса отключите его от источника питания и обратитесь в официальный сервисный центр.
  14. В случае повреждения кабеля питания он должен быть заменен производителем, сотрудником сервисного центра или другим квалифицированным специалистом во избежание опасных ситуаций.
  15. Не перемещайте пылесос, держа его за шланг. Используйте для этой цели рукоятку на корпусе пылесоса.
  16. Отключайте пылесос от источника питания, если он не используется. Прежде чем выдернуть вилку из сетевой розетки, выключите пылесос, воспользовавшись переключателем питания.

# содержание

---

## СБОРКА ПЫЛЕСОСА

06

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

07

- 07 Выключатель
- 07 Кабель питания
- 08 Регулятор мощности

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК И ФИЛЬТРА, УХОД ЗА НИМИ

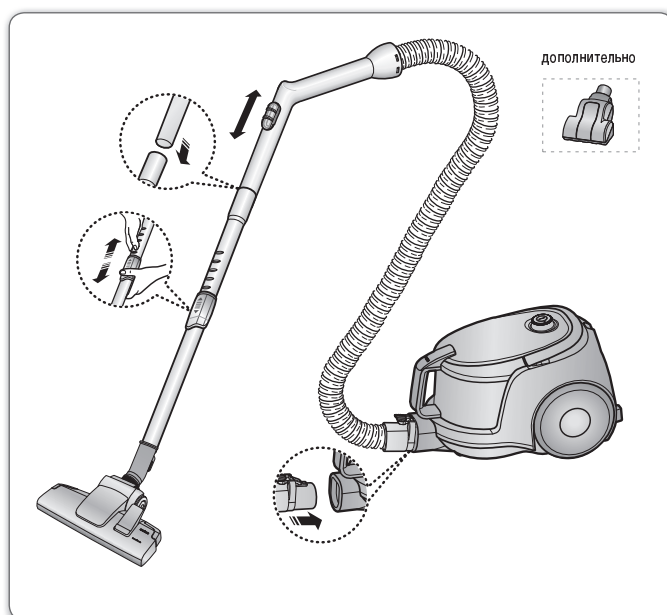
09

- 09 Использование вспомогательных насадок
- 10 Использование насадок и уход за ними
- 12 Опорожнение контейнера для пыли
- 13 Когда необходимо чистить пылесборник
- 14 Чистка предмоторного фильтра.
- 15 Чистка выпускного фильтра

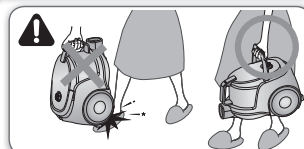
## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

16

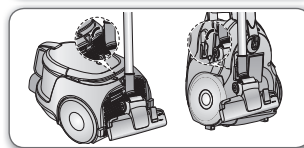
## сборка пылесоса



- ★ При переноске устройства будьте внимательны, чтобы случайно не нажать кнопку на рукоятке контейнера для пыли.



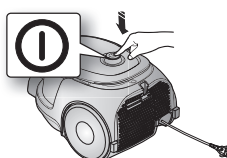
- ★ Убирая пылесос на хранение, следует зафиксировать насадку для пола.



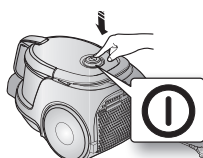
# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

## ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

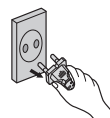
1) РЕГУЛЯТОР НА КОРПУСЕ



2) ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

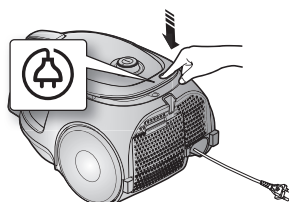


- При извлечении вилки из сетевой розетки держитесь рукой за вилку, а не за кабель.



02 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

## КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ

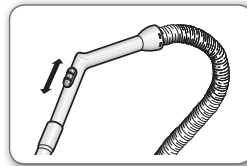


## РЕГУЛЯТОР МОЩНОСТИ

### РЕГУЛЯТОР НА КОРПУСЕ / ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

- ШЛАНГ

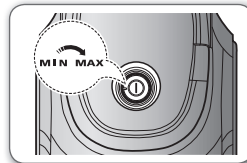
Чтобы уменьшить мощность всасывания для чистки портьер, небольших ковриков или других легких объектов из ткани, сдвиньте заслонку воздуховода, чтобы открылось отверстие.



- КОРПУС (ТОЛЬКО РЕГУЛЯТОР НА КОРПУСЕ)

**MIN (минимум)** = для чистки поверхностей, требующих осторожного обращения, например тюлевых занавесок.

**MAX (максимум)** = для чистки пола и сильно загрязненных ковров.



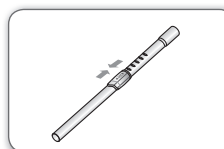


## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК И ФИЛЬТРА, УХОД ЗА НИМИ

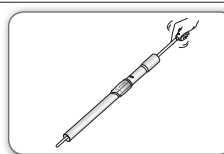
### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ НАСАДОК

#### Трубка (дополнительно)

- Регулируйте длину телескопической трубки, перемещая вперед или назад кнопку регулировки длины, которая находится посередине телескопической трубки.

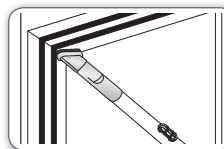


- Чтобы проверить, нет ли засорения, отделите телескопическую трубку и уменьшите длину. Это облегчит удаление мусора, забившего трубку.

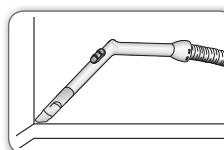


#### Принадлежности

- Щетка для удаления пыли с мебели, полок, книг и т.п.



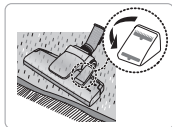
- Щелевая насадка для очистки батарей, щелей, углов, пространства между подушками дивана.



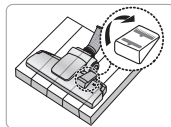
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК И УХОД ЗА НИМИ

### Двухпозиционная щетка

- Устанавливайте рычажок насадки в положение, соответствующее типу поверхности.
- При засорении входного отверстия насадки полностью удалите мусор.



Чистка ковра



Чистка пола

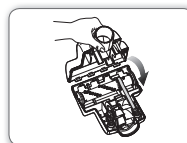
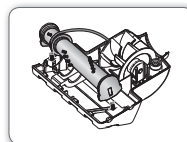
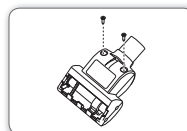


## Использование насадок и фильтра, уход за ними

### Мини турбощетка (дополнительно)

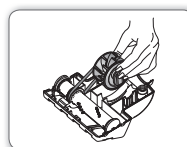
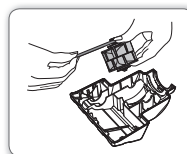
#### - ЗАМЕНА ЧИСТЯЩЕГО РОЛИКА

1. При наличии засоров или мусора открутите два винта в задней части щетки мини турбощетка, чтобы снять лицевую панель и удалить засор.
2. Оцените состояние чистящего ролика. Если щетки выглядят изношенными, замените чистящий ролик. Чтобы извлечь чистящий ролик, поднимите и выньте его из торцевых пазов корпуса насадки. Вставьте чистящий ролик для замены за края в те же самые пазы. Убедитесь, что ремень находится в хорошем состоянии. Если ремень порван или на нем появились трещины, замените его в соответствии с инструкцией «Замена ремня».
3. Использование МАКСИМАЛЬНОЙ мощности. Нажмите кнопку «МАХ», чтобы включить максимальную мощность всасывания пылесоса.



#### - ЗАМЕНА РЕМНЯ

1. Извлеките нижнюю крышку. См. рисунок в разделе инструкций «Замена чистящего ролика».
2. Обмотайте один конец нового ремня вокруг вала шкива.
3. Обмотайте другой конец ремня вокруг предназначенного для этого элемента чистящего ролика. Вставьте чистящий ролик в пазы корпуса насадки. См. рисунок в разделе инструкций «Замена чистящего ролика».
4. Соберите мини турбощетку в соответствии с разделом инструкций «Замена чистящего ролика».

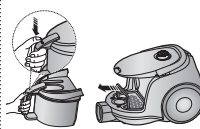


## использование насадок и фильтра, уход за ними

### ОПОРОЖНЕНИЕ КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ПЫЛИ



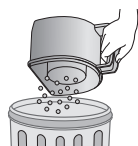
1. Как только уровень пыли достигнет отметки MAX (максимум) или мощность всасывания в ходе уборки заметно снизится, опорожните контейнер для пыли.



2. Извлеките контейнер для пыли, нажав на кнопку.



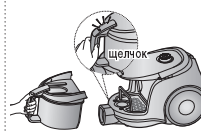
3. Снимите крышку контейнера для пыли.



4. Выбросьте пыль в мусорное ведро.

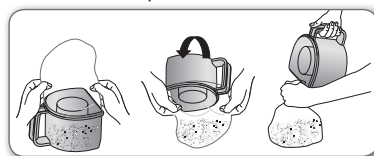


5. Закройте крышку контейнера для пыли.

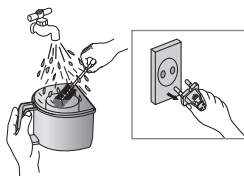


6. Прежде чем использовать пылесос, вставьте контейнер для пыли в корпус пылесоса до щелчка.

- Высыпьте содержимое контейнера в пластиковый пакет (рекомендуется для больных астмой и аллергиков)



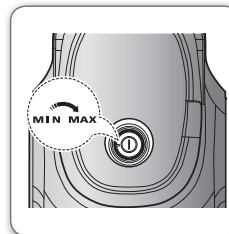
- Контейнер для пыли можно промывать холодной водой.



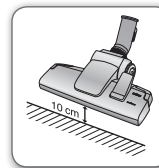
## КОГДА НЕОБХОДИМО ЧИСТИТЬ ПЫЛЕСБОРНИК


- Если в процессе чистки мощность всасывания заметно снизилась, проверьте состояние пылесборника, как указано ниже.

**Включите пылесос на полную мощность, установив режим МАХ (МАКСИМУМ).**



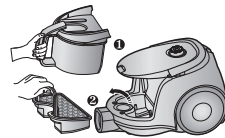
Если мощность всасывания заметно снижается, когда входное отверстие конец находится на расстоянии 10 см от плоской поверхности, проведите очистку.



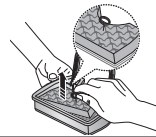
-  В случае постоянного заметного снижения мощности всасывания очистите пылесборник, как показано ниже.

## ЧИСТКА ПРЕДМОТОРНОГО ФИЛЬТРА.

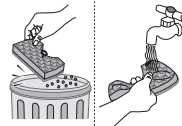
1. Извлеките контейнер для пыли и контейнер для предмоторного фильтра, как показано на рисунке.



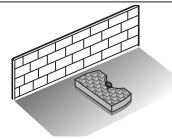
2. Извлеките губку и фильтр из контейнера.



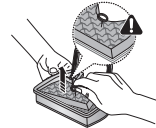
3. Промойте губку и фильтр водой.



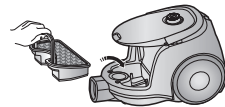
4. Просушите губку и фильтр в тени в течение не менее 12 часов.




5. Поместите губку и фильтр в контейнер для предмоторного фильтра.



6. Поместите собранный контейнер в корпус устройства.



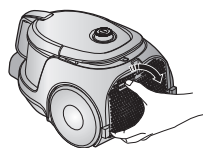
 Прежде чем устанавливать фильтр в корпус пылесоса, убедитесь, что он полностью высох. Для просушки фильтра требуется не менее 12 часов.



14\_ использование насадок и фильтра, уход за ними

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДОК И ФИЛЬТРА, УХОД ЗА НИМИ

### ЧИСТКА ВЫПУСКНОГО ФИЛЬТРА



Нажмите на фиксирующую рамку в задней части корпуса, чтобы извлечь ее.



Извлеките и замените загрязненный выпускной фильтр.



Запасные фильтры можно приобрести у местного дистрибьютора Samsung.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Не запускается двигатель.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте состояние кабеля, вилки и розетки.</li><li>• Дайте устройству остыть.</li></ul>
Постепенно снижается мощность всасывания.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте, нет ли засорений, и устраните их.</li></ul>
Кабель сматывается не полностью.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Вытяните 2–3 м кабеля и нажмите кнопку сматывания кабеля.</li></ul>
Пылесос не собирает грязь.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте состояние шланга и при необходимости замените его.</li></ul>
Низкая или снижающаяся мощность всасывания	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим инструкциям и рисункам. Если фильтры вышли из строя, замените их новыми.</li></ul>
Перегрев корпуса	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте состояние фильтров и при необходимости очистите их, следуя соответствующим инструкциям и рисункам.</li></ul>
Имеют место статические электрические разряды	<ul style="list-style-type: none"><li>• Снижьте мощность всасывания.</li></ul>



## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	МОЩНОСТЬ ЗСАДЫ ЗАМЯЯ (Вт)	ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ (Вт)	НАПРЯЖЕНИЕ (В)	ЧАСТОТА (Гц)	ВЕС(кг)		РАЗМЕРЫ(мм)	
					без упаковки	брутто	без упаковки	брутто
VCMA18BS	360	1600	230	50	4.5	7.0	270x390x247	310x502x316
VCMA18AV	360	1800	230	50	4.5	7.2	270x390x247	310x502x316
VCMA18BV	360	1800	230	50	4.5	7.4	270x390x247	310x502x316
VCMA20CV	380	2000	230	50	4.5	7.2	270x390x247	310x502x316

— | | —

memo

---



— | | —

— | | —

memo

---

— | | —

Русский		Символ «не для пищевой продукции» применяется в соответствии с техническим регламентом Таможенного союза «О безопасности упаковки» 005/2011 и указывает на то, что упаковка данного продукта не предназначена для повторного использования и подлежит утилизации. Упаковку данного продукта запрещается использовать для хранения пищевой продукции.
		Символ «петля Мебиуса» указывает на возможность утилизации упаковки. Символ может быть дополнен обозначением материала упаковки в виде цифрового и/или буквенного обозначения.



Если у вас есть предложения или вопросы по продуктам Samsung, связывайтесь с информационным центром Samsung.

Country	Customer Care Center	web site
RUSSIA	8-800-555-55-55	<a href="http://www.samsung.ru">www.samsung.ru</a>
KAZAKHSTAN	8-10-800-500-55-500	<a href="http://www.samsung.com/kz_ru">www.samsung.com/kz_ru</a>
UZBEKISTAN	8-10-800-500-55-500	<a href="http://www.samsung.com/kz_ru">www.samsung.com/kz_ru</a>
TAJIKISTAN	8-10-800-500-55-500	
KYRGYZSTAN	00-800-500-55-500	
GEORGIA	8-800-555-555	
ARMENIA	0-800-05-555	
AZERBAIJAN	088-55-55-555	